



Interaktivna karta Grada Zagreba

Interactive Map of Zagreb

Regionalni razvojni projekti

Regional Development Projects

Izložba Blok Badel Badel Block Exhibition

INFO IZDAJE GRADSKI URED ZA STRATEGIJSKO PLANIRANJE
I RAZVOJ GRADA, KOLOVOZ 2012. **BROJ 22.** ISSN 1847 – 3768

Sadržaj / Contents

PROSTORNE INFORMACIJE I ISTRAŽIVANJA /
SPATIAL DATA AND SURVEY

- 04 Interaktivna karta Zagreba u ZgForumu /
Interactive Map of Zagreb in ZgForum
- 06 Analiza namjene površina naselja Zagreb /
Analysis of Land Use in Zagreb

RAZVOJNA STRATEGIJA GRADA ZAGREBA /
THE CITY OF ZAGREB DEVELOPMENT STRATEGY

- 12 Sedma sjednica Partnerskog vijeća Grada
Zagreba / *Zagreb City Partners' Council Seventh
Session*

REGIONALNA I MEĐUNARODNA SURADNJA /
REGIONAL AND INTERNATIONAL COLLABORATION

- 16 Potpisivanje sporazuma o tehničkoj
pomoći u pripremi regionalnih razvojnih
projekata / *Regional Development
Projects – Signing of the Technical Assistance
Agreements*
- 17 Regionalni razvojni projekti – inicijalni sastanci
regionalnih partnera / *Regional Development
Projects – Preliminary Meetings/Agreements*
- 20 Studija željezničke stanice Remetinec /
The Remetinec railway station study
- 22 Sastanak radne skupine projekta
Trailblazer / *Trailblazer Meeting*
- 23 Radionica na temu Kohezijske politike
EU-a / *Workshop on EU Cohesion Policy*

OBAVIJESTI / NEWS

- 26 Blok Badel – otvorenje izložbe / *Badel Block
Exhibition Opening*
- 28 Izložba ZIPP – Zagrebačka infrastruktura
prostornih podataka / *ZSDI Exhibition
Announcement*



Impressum

IZDAVAČ / PUBLISHER

Grad Zagreb, Gradski ured za strategijsko planiranje i razvoj Grada

A Republike Austrije 18, 10 000 Zagreb

T 01/6101-840

F 01/6101-881

E strategija@zagreb.hr

ZA IZDAVAČA / FOR THE PUBLISHER Jadranka Veselić Bruvo, Pročelnica

UREDNIKA / EDITOR-IN-CHIEF Iva Bedenko

NAKLADA / RUN 600 primjeraka

TISAK / PRINT Intergrafika

SURADNICI / AUTHORS

Stjepan Kelčec Suhovec, Ana Magdić, Irena Matković,

Mirna Meštrović, Kristina Mudronja, Sonja Sočivica, Darko Šiško,

Matija Vuger

LEKTURA / PROOF READER Mirjana Štivičić

PRIJEVOD / TRANSLATION NITOR

KONCEPT I OBLIKOVANJE / DESIGN AND LAYOUT

Robert Čanak, Zoran Đukić, Jan Pavlović

TIPOGRAFIJA / TYPOGRAPHY Nikola Đurek, Typonine

FOTOGRAFIJE / PHOTOGRAPHS Vjekoslav Jelić, Irena Matković,

Matija Vuger, Studio HRC

Poštovani sugrađani,

U novom izdanju Info-brošure donosimo novosti o aktivnostima našeg ureda koje su se odvijale u srpnju i kolovozu 2012.

Interaktivna karta Grada Zagreba, postavljena u ZgForumu, karta je na kojoj su posjetitelji, označavajući pribadačama mjesto na kojem su se toga jutra probudili, sami kreirali grafički prikaz profila posjetitelja ZgForum. Donosimo analizu Karte. Na početku srpnja u Kampusu Borongaj održana je 7. sjednica Partnerskog vijeća Grada Zagreba, a prof.dr.sc.Bojan Baletić proveo je članove Partnerskog vijeća Kampusom i prezentirao im ovaj značajni projekt.

U Ministarstvu regionalnoga razvoja i fondova Europske Unije potpisali smo Sporazum o tehničkoj pomoći u pripremi dvaju regionalnih razvojnih projekata. U sklopu projekta Civitas Elan u izradi je Studija uređenja šireg prostora Željezničke stanice Remetinec, a u Zagrebu je održan radni sastanak projekta Trailblazer.

U srpnju smo otvorili izložbu nagrađenih radova natječaja za izradu idejnoga urbanističko-arhitektonskog rješenja bloka Badel u Zagrebu, a najavljujemo i sljedeću izložbu – ZIPP, Zagrebačka infrastruktura prostornih podataka, koja se otvara na početku rujna.

Srdačan pozdrav

EN Dear fellow-citizens,

In our summer issue of Info brochure, we present our activities from July and August of 2012.

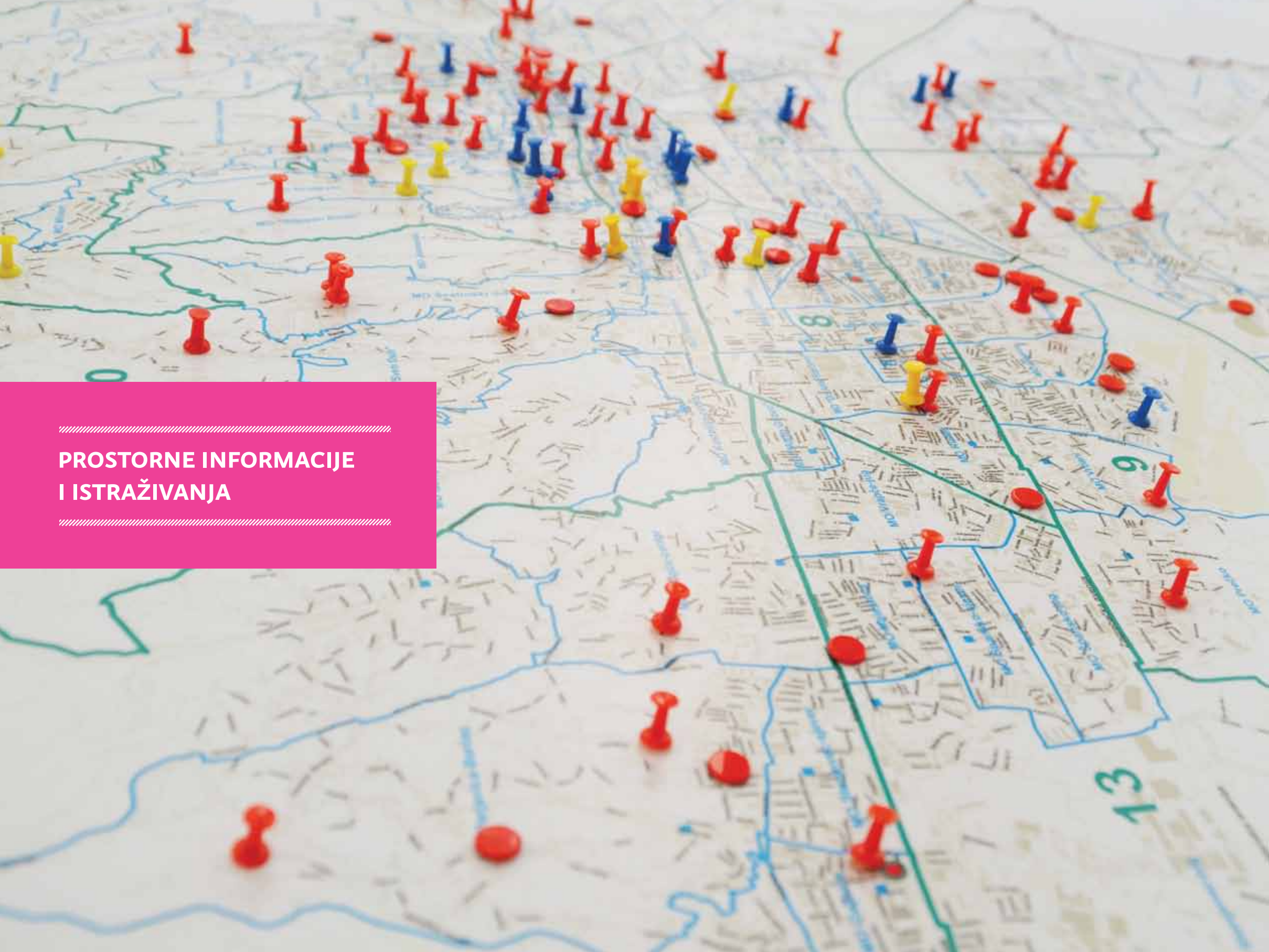
The interactive map of Zagreb, displayed in ZgForum, is a map on which visitors marked the place where they woke up that morning using coloured pins. We bring you an analysis of this survey. In the beginning of July, the 7th session of the Zagreb City Partners' Council was held on Borongaj campus. Professor Bojan Baletić took members of the Partners' Council on a tour of the campus followed by a lecture on this important project.

We signed the technical assistance agreement for preparation of two regional development projects with The Ministry of Regional Development and EU Funds. Within the Civitas Elan Project, The Study on Development of the Wider Area of the Remetinec Railway Station is being prepared, and Trailblazer local partners met in our Office in Zagreb.

In July the exhibition of awarded works for the Badel block competition opened in ZgForum, and we are pleased to announce our next exhibition, Zagreb Spatial Data Infrastructure (ZSDI), opening in early September.

With best regards,

Jadranka Veselić Bruvo
Pročelnica / Head of Office



PROSTORNE INFORMACIJE
I ISTRAŽIVANJA

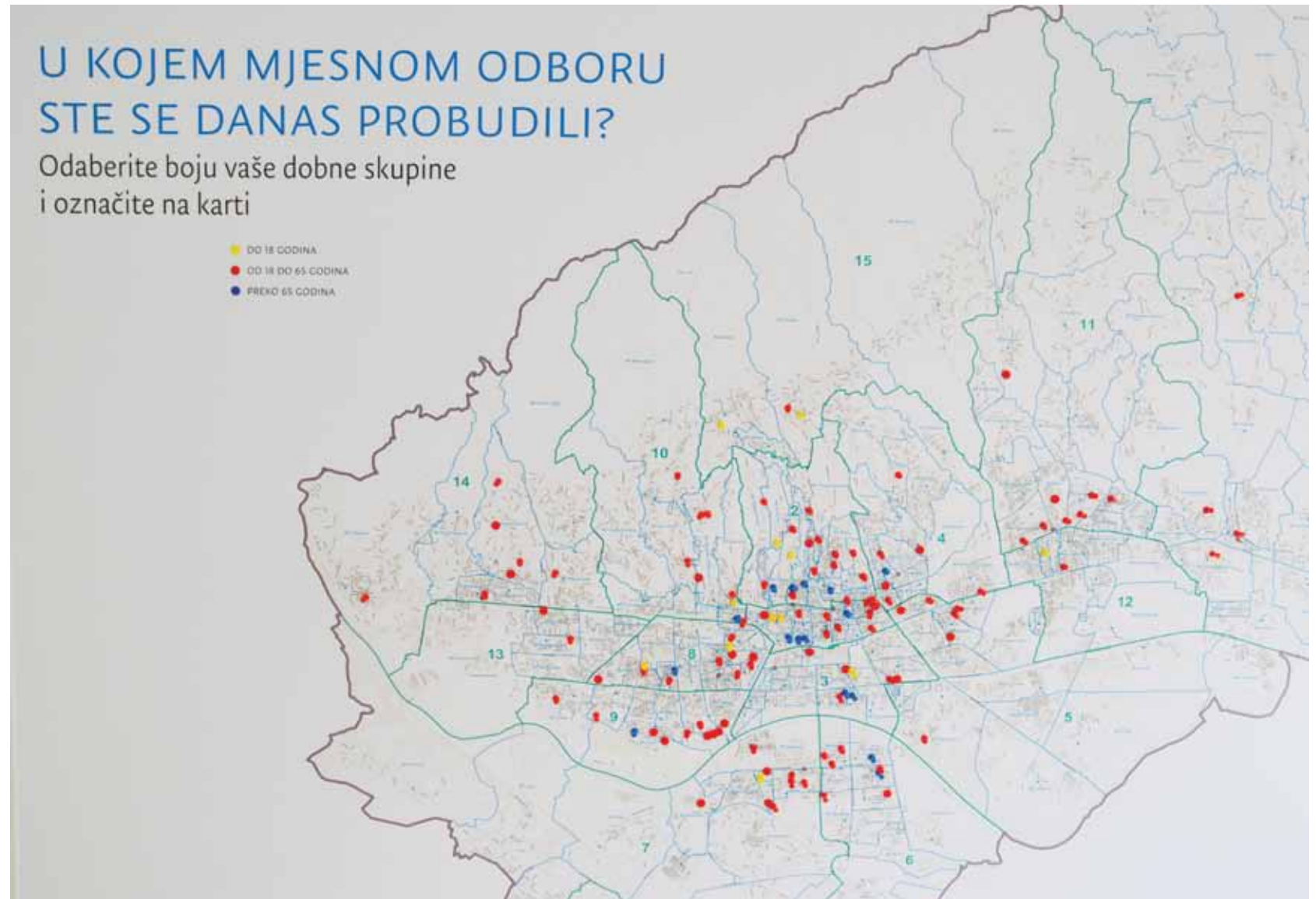
Interaktivna karta Zagreba u ZgForumu ▶ 01, 02

Jedan od ciljeva otvaranja ZgForuma, izložbenog prostora Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada, bio je povećati interakciju Gradske uprave i građana. U tom je cilju, u prvoj polovici 2012., izložena interaktivna zidna karta pod nazivom 'U kojem ste se mjesnom odboru danas probudili?'. Ideja za kartu nastala je tijekom posjeta Planungswerkstattu, izložbenom prostoru Gradske uprave Grada Beča, u kojem je slična karta bila izložena tijekom trajanja izložbe Geo Data City.

Zidna je karta prikazivala kartu ulica Grada Zagreba na kojoj su bila označena područja gradskih četvrti, mjesnih odbora i njihovih sjedišta. Posjetitelji foruma trebali su, s obzirom na svoju dobnu skupinu, izabrati pribadaču određene boje i označiti lokaciju na kojoj stanuju. Cilj je bio osvijestiti građane o gradskom prostoru, a posebno o značenju mjesne samouprave kao tijela koje se bavi praktičnim zadacima u funkcioniranju lokalne zajednice. Naime, prethodna su istraživanja pokazala da relativno velik broj građana nije upoznat s organizacijom i zadacima mjesnih odbora i gradskih četvrti. Za organizatore ZgForuma takvo je interaktivno istraživanje bilo koristan izvor podataka o profilu posjetitelja i njihovim potrebama.

Nakon završetka istraživanja analizirani su rezultati. U anketu su se aktivno uključila 132 posjetitelja ZgForuma. Od njih je, očekivano, većina bila radnoaktivna, dobne skupine od 18 do 65 godina (77%), zatim slijede umirovljenici (13%) i maloljetni posjetitelji (10%).

S obzirom na gradsku četvrt u kojoj žive, najviše je posjetitelja bilo iz GČ Gornji grad–Medveščak (14%), a slijede Donji grad (11%), Trešnjevka–sjever (9%), Trešnjevka–jug (9%), Novi Zagreb–zapad (7%) i Črnomerec (7%). Zanimljivo je da su zastupljeni posjetitelji iz svih 17 gradskih četvrti. Prema mjesnim odborima, najveći broj posjetitelja živi u MO Horvati (GČ Trešnjevka-jug), MO



'Pavao Šubić' (GČ Donji grad), MO Gornji grad (GČ Gornji grad–Medveščak), MO Šestinski dol–Vrhovec (GČ Črnomerec), te MO Perjavica–Borčec (GČ Podsused Vrapče).

Rezultati ankete pokazuju da su češći posjetitelji ZgForuma stanovnici gradskog središta, što je bilo i očekivano s obzirom na lokaciju izložbenog prostora. Kako bi se privuklo više građana iz rubnih dijelova grada, u daljnji rad ZgForuma treba uvrstiti više tema zanimljivih za ta područja.

(D. ŠIŠKO, A. MAGDIĆ)

EN Interactive Map of Zagreb in ZgForum

In the first half of 2012, a map showing city areas and local government units was presented in ZgForum. Visitors were invited to choose a colored pin depending on their age group, and mark the location in which they woke up that morning. The article presents the survey results.

▲ PRIKAZ 02 INTERAKTIVNA KARTA ZAGREBA / IMAGE 02 INTERACTIVE MAP OF ZAGREB

Analiza namjene površina naselja Zagreb

► 03, 04, 05

Za potrebe kvalitetnoga strategijskog planiranja, prostornog planiranja i urbanizma, te za druge prostorne djelatnosti potrebno je raspolagati ažurnim podacima o prostoru organiziranim u bazama prostornih podataka. Na taj je način moguće sagledati stvarno stanje prostora te se, korištenjem prostornih (GIS) analiza, mogu uočiti pojave ili trendovi koje treba uzeti u obzir u postupku planiranja.

Temeljna planerska baza podataka su karte postojećeg i planiranog korištenja prostora (eng. land use). Kao što smo pisali u ranijim brojevima Infobrošure, u prethodnom su razdoblju izrađene baze planirane namjene prostora (na temelju podataka prostornih planova) te stvarnog korištenja zemljišta (na temelju kartiranja i terenskog uvida). Struktura tih baza podataka izrađena je u Odjelu za prostorne informacije i istraživanja korištenjem ranijih iskustava u izradi prostornih planova, istraživanjem inozemnih iskustava i uvažavanjem specifičnosti prostora Grada Zagreba.

Tijekom srpnja i kolovoza izrađena je usporedna analiza podataka tih dviju baza podataka za isti prostorni obuhvat. Pri tome je kao prostorna jedinica izabrano naselje Zagreb, statističko-prostorna jedinica površine 306 km² na kojoj živi 686 568 stanovnika (Popis 2011.). Naselje Zagreb je jedno od 70 naselja koja čine administrativnu jedinicu Grad Zagreb.

Za analizu namjene površina naselja Zagreb korištena je GIS-baza stvarnog korištenja zemljišta, za planiranu namjenu GIS-baza podataka namjene prostora generirane iz Generalnoga urbanističkog plana i Prostornog plana Grada Zagreba. Usporedbom ta dva modela podataka ustanovljene su razlike koje onemogućavaju potpuno automatsku analizu (neusklađenost modela, stupanj detaljnosti i kriterija klasifikacije zona). Stoga je u prvoj etapi izrađena usporedba za stambene i mješovite namjene, gospodarsku namjenu, te za javnu i društvenu namjenu. Podaci su prikazani u tablici

NAMJENA	POSTOJEĆE STANJE	PLANIRANO
Stambene i mješovite površine	20,6%	26,7%
Gospodarska namjena	5,3%	5,8%
Javna i društvena namjena	2,3%	3,4%

(postotak u odnosu na ukupnu površinu naselja Zagreb).

Iz dobivenih rezultata očitavaju se trendovi zacrtani planovima prostornog uređenja – širenje stambenih i poslovnih zona u pojedinim dijelovima grada, transformacija gospodarskih područja, te značajno planirano širenje područja za javne i društvene potrebe.

Metodologija navedene analize ima određene nedostatke koje treba uzeti u obzir u korištenju rezultata – teškoće prigodom razdvajanja mješovite namjene od drugih namjena, veću detaljnost karte stvarnog korištenja zemljišta od karte planirane namjene, te nedostatak podataka iz detaljnijih planova prostornog uređenja (UPU, DPU).

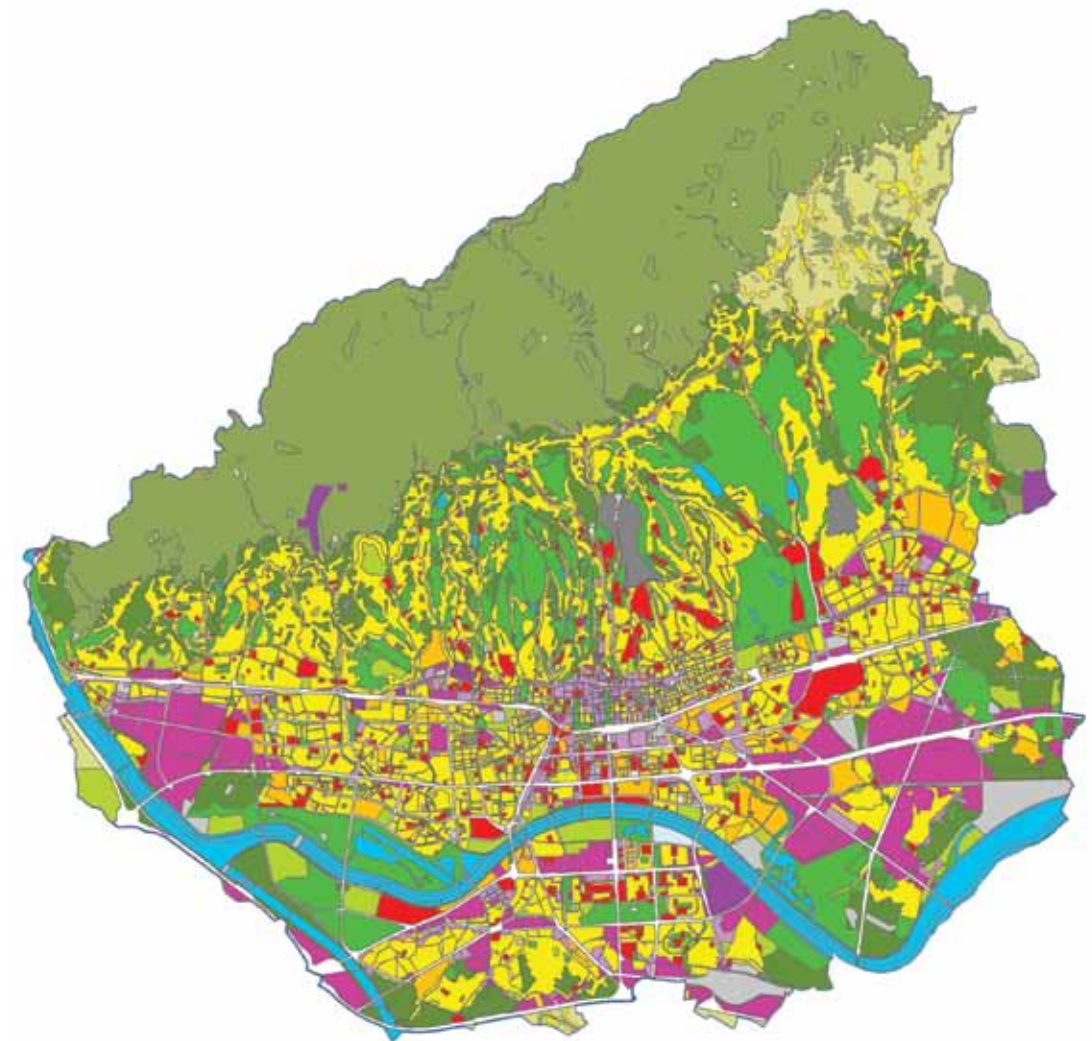
Daljnji će rad obuhvaćati unapređivanje baza podataka (ažuriranje podataka, usklađivanje modela podataka postojećeg i planiranog stanja, usklađivanje s međunarodnim standardima) te izradu analiza pojedinačnih namjena i izradu kataloga urbanih gustoća povezivanjem s podacima Popisa stanovništva, kućanstava i stanova.

(D. ŠIŠKO, K. MUDRONJA)

EN Analysis of Land Use in Zagreb

Analysis of land use in Zagreb settlement (306 square km, 687,000 inhabitants) was carried out for the purpose of development planning, using GIS database developed by the Spatial Information and Research Department. Results of the analysis reveal trends defined in development plans - expansion of residential and commercial zones in certain city areas, transformation of industrial areas and significant planned expansion of public and social use.

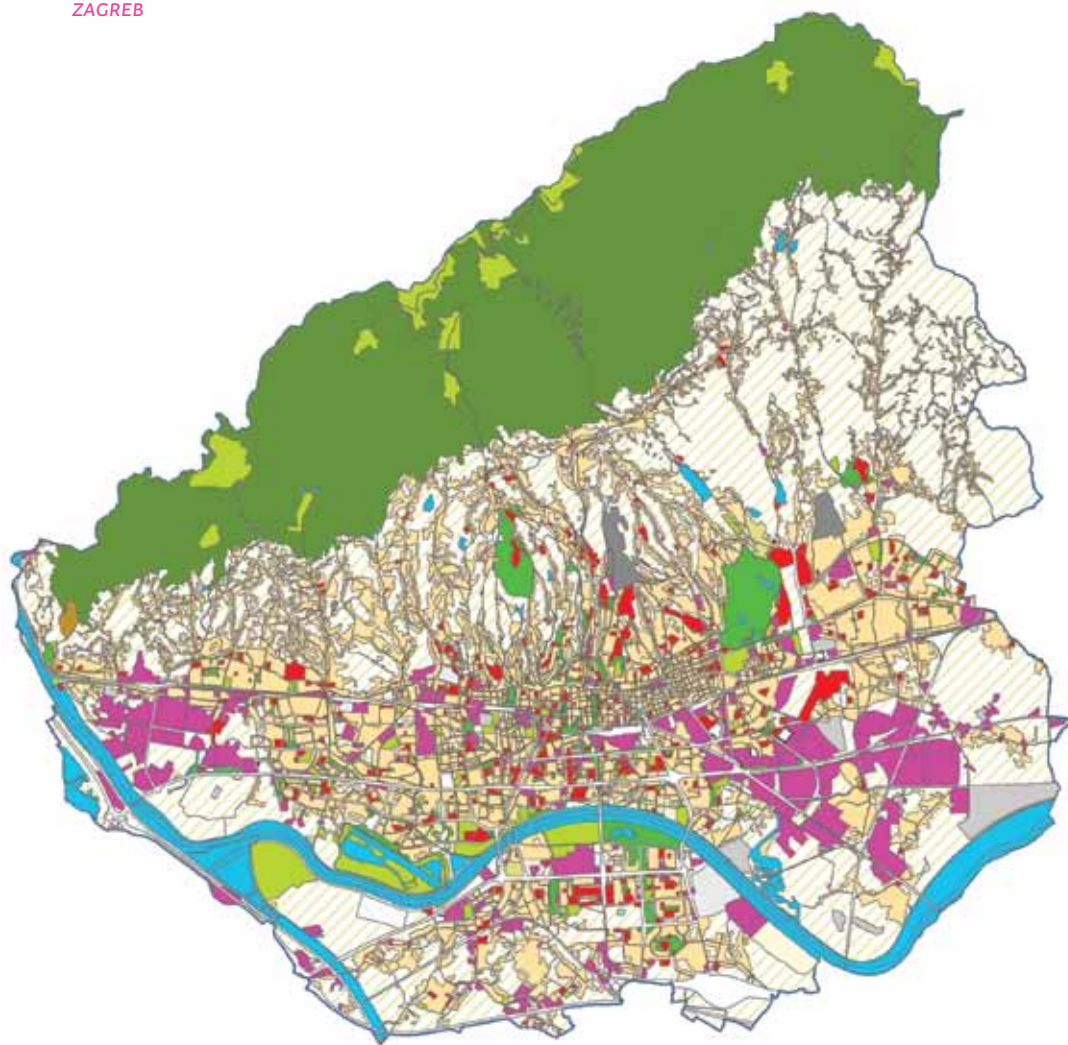
▼ PRIKAZ 03 PLANIRANA NAMJENA PROSTORA U ZAGREBU / IMAGE 04 PLANNED LAND USE IN ZAGREB



- PRETEŽITO STAMBENA NAMJENA
- MJEŠOVITA NAMJENA
- JAVNA I DRUŠTVA NAMJENA
- GOSPODARSKA / POSLOVNA NAMJENA
- PRETEŽITO POSLOVNA NAMJENA
- SPORT I REKREACIJA
- JAVNE ZELENE POVRŠINE
- ZAŠTITNE ZELENE POVRŠINE
- ŠUME

- POLJOPRIVREDNE POVRŠINE
- JAVNE I GRADSKE POVRŠINE
- POSEBNA NAMJENA
- GROBLJE
- INFRASTRUKTURA
- VODE I VODNO DOBRO
- VODOCRPLIŠTA
- PROMETNE POVRŠINE
- NASELJE ZAGREB

▽ PRIKAZ 04 STVARNO KORIŠTENJE PROSTORA
U ZAGREBU / IMAGE 04 ACTUAL LAND USE IN
ZAGREB



- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| ■ STAMBENA I MJEŠOVITA | ■ POLJOPRIVREDNA |
| ■ JAVNA I DRUŠTVA NAMJENA | ■ POSEBNA |
| ■ GOSPODARSKA | ■ GROBLJE |
| ■ EKPLOATACIJA | ■ KOMUNALNA |
| ■ OTPAD | ■ VODE |
| ■ SPORT I REKREACIJA | □ PROMET |
| ■ JAVNE ZELENE | □ TRANSFORMACIJA |
| ■ DIO PARKA PRIRODE MEDVEDNICA | ■ NEUREDENO OSTALO |
| | □ NASELJE ZAGREB |



△ PRIKAZ 05 PLANIRANA I STVARNA STAMBENA
I MJEŠOVITA NAMJENA / IMAGE 05 PLANNED
AND ACTUAL LAND USE, RESIDENTIAL AND MIXED

- | | |
|---|--|
| □ | PLANIRANO KORIŠTENJE PROSTORA
STAMBENA I MJEŠOVITA NAMJENA |
| ■ | STVARNO KORIŠTENJE PROSTORA
STAMBENA I MJEŠOVITA NAMJENA |



RAZVOJNA STRATEGIJA
GRADA ZAGREBA

Sedma sjednica Partnerskog vijeća Grada Zagreba ▶ 06, 07, 08

Sedma sjednica Partnerskog vijeća održana je 4. srpnja 2012. u Kampusu Borongaj. Prof.dr.sc.Bojan Baletić, prorektor za prostorni razvoj i međuinstitucijsku suradnju Sveučilišta u Zagrebu, proveo je članove Partnerskog vijeća prostorima svih fakulteta smještenih u Kampusu Borongaj. Nakon obilaska održao je, u dvorani Ekonomskog fakulteta, prezentaciju o projektu Kampusu Borongaj. U raspravi koja je uslijedila članovi su jednoglasno podržali taj važni projekt.

Jadranka Veselić Bruvo, pročelnica Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada, sudionicima je uručila tiskani ZagrebPlan te naglasila kako je jedna od predviđenih mjera u tom razvojnom planu i dovršetak investicijske pripreme za realizaciju Sveučilišnog kampusa u Borongaju.

U sklopu sjednice je, na molbu Sveučilišta u Zagrebu, dana potpora projektu Hrvatskog centra za napredne materijale i nanotehnologiju koji se kao dio zajedničke inicijative Sveučilišta u Zagrebu, Instituta Ruđer Bošković i Instituta za fiziku prijavljuje na javni poziv Ministarstva znanosti, obrazovanja i sporta za dostavu projektnih prijedloga u svrhu priprema zalih infrastrukturnih projekta za Europski fond za regionalni razvoj 2014.-2020. (M. MEŠTROVIĆ)

EN Zagreb City Partners' Council Seventh Session

The seventh session of the Partners' Council was held on 4 July 2012 on the Borongaj Campus. Professor Bojan Baletić, Ph.D., vice-chancellor of University of Zagreb Spatial Development and Multi-Institutional Cooperation, took the Partners' Council members on a tour of the faculties' areas located on the campus, and consequently presented the Borongaj Campus project. Members of the Partners' Council expressed their unanimous support for this important project.



▲ PRIKAZ 07 / IMAGE 07

▼ PRIKAZ 08 / IMAGE 08



REGIONALNA I
MEĐUNARODNA SURADNJA





REGIONALNA I MEĐUNARODNA SURADNJA

Potpisivanje sporazuma o tehničkoj pomoći u pripremi regionalnih razvojnih projekata ▶10

U Velikoj dvorani Ministarstva regionalnoga razvoja i fondova Europske Unije svečano su, 10. srpnja 2012., potpisani sporazumi za projekte javne, poslovne, turističke i kulturne infrastrukture kojima je odobrena tehnička pomoć u pripremi. Sporazumi o dodjeli tehničke pomoći za 32 razvojna projekta vezani su uz Pripremu regionalnih razvojnih projekata, prvi potprogram Programa pripreme i provedbe razvojnih projekata prihvatljivih za financiranje iz fondova Europske unije u 2012. Ukupno ima 59 korisnika tehničke pomoći, odnosno supotpisnika sporazuma iz jedinica lokalne i regionalne samouprave. Grad Zagreb sudjeluje u korištenju tehničke pomoći preko svoga regionalnog koordinatora Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada. Dvije projektne ideje sjeverozapadne Hrvatske kojima je odobrena tehnička pomoć u daljnjoj pripremi nastale su u partnerskoj suradnji županijskih razvojnih agencija Međimurske, Varaždinske, Koprivničko-križevačke,

▲ PRIKAZ 10 / IMAGE 10

Krapinsko-zagorske i Zagrebačke županije te Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada. To su projekti: Regija digitalnih muzeja - očuvanje kulturne i povijesne baštine korištenjem novih tehnologija u prezentaciji i međunarodnoj promociji sjeverozapadne Hrvatske i Stvaranje preduvjeta za održivu podršku razvoju konkurentnosti gospodarstva i za daljnji razvoj tehnološke infrastrukture u sjeverozapadnoj Hrvatskoj.

Sporazume su potpisali potpredsjednik Vlade i ministar regionalnoga razvoja i fondova Europske unije Branko Grčić i korisnici tehničke pomoći, a u ime Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada dva je sporazuma, zajedno s regionalnim partnerima, supotpisala pročelnica Jadranka Veselić Bruvo. (I. MATKOVIĆ)

EN Regional Development Projects – Signing of the Technical Assistance Agreements

Technical assistance agreements for 32 development projects were signed by the Ministry of Regional Development and EU Funds on 10 July 2012. These projects will be co-financed from funds provided by the European Union. The Office of Strategic Planning and Development of the City is participating in two development projects covering the region of northwestern Croatia.



REGIONALNA I MEĐUNARODNA SURADNJA

Regionalni razvojni projekti – inicijalni sastanci regionalnih partnera ▶11, 12

Tehnička pomoć u pripremi projekata, dodijeljena dvama kolaborativnim regionalnim projektima sjeverozapadne Hrvatske, uključuje:

- /// procjenu investicije i plan izrade projektne dokumentacije (tehnička i opća), tj. izradu projektnog zadatka za projektanta;
- /// razradu projekta (izrada specifičnih analitičkih podloga, definiranje obuhvata projekta, dionika, ciljeva i aktivnosti projekta, nacrt proračuna, definiranje rezultata, opis relevantnosti i održivosti projekta, itd.);
- /// izradu studije izvedivosti i/ili analize troškova i koristi.

▲ PRIKAZ 11 / IMAGE 11

Za provedbu navedenih aktivnosti Ministarstvo regionalnog razvoja i fondova EU-a angažiralo je niz stručnjaka koji će neposredno surađivati s regionalnim koordinatorima i korisnicima pomoći. Ministarstvo je dodatno angažiralo koordinatora koji će biti zadužen za koordinaciju rada svih ugovorenih stručnjaka, a koji će istodobno biti i kontakt između pružatelja tehničke pomoći, primatelja tehničke pomoći i Ministarstva.

U kolovozu 2012. održani su inicijalni sastanci stručnjaka zaduženih za procjenu investicije i izradu projektnog zadatka te regionalnih partnera: Agencije za razvoj Varaždinske županije (AZRA), Zagorske razvojne agencije (ZARA), Razvojne agencije Podravine i Prigorja (PORA), Regionalne razvojne agencije Zagrebačke županije (ZACORDA), Regionalne razvojne agencija Međimurje (REDEA) i Ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada Zagreba.

ČAKOVEC, REDEA, 14. KOLOVOZ 2012.

Inicijalni sastanak u projektu Stvaranje preduvjeta za održivu podršku razvoju konkurentnosti



gospodarstva i za daljnji razvoj tehnološke infrastrukture u regiji SZH održan je 14. kolovoza 2012. u Čakovcu, u prostorijama Regionalne razvojne agencija Međimurje (REDEA), koordinatora tehničke pomoći u ovom projektu. Stručnjacima su predstavljeni ciljevi i sastavnice projekta te planirane aktivnosti po županijama. Zagrebačku sastavnicu ovog složenog projekta čini projekt Kreativnog klastera Gredelj, u sklopu kojega se planira sanacija i obnova jednog dijela građevinskog fonda u sklopu kompleksa Gredelj, a koji predstavlja zaštićenu baštinu industrijske arhitekture, te njegova prenamjena u radni prostor za profesionalce produkcija kojih se ubraja u tzv. kulturne i kreativne industrije. Međunarodno iskustvo pokazuje da kreativne industrije (dizajn,

arhitektura, oglašavanje, filmska, glazbena i druga audiovizualna produkcija, produkcija aplikacija, moda, itd.) profitiraju kad su međusobno prostorno povezane i umrežene, a značajan poticaj njihovu razvoju dat će inkubacijski dio klastera. KKG bi trebao predstavljati i značajan doprinos ukupnom imidžu Grada. Sastanku u Čakovcu prisustvovala je Irena Matković, voditeljica Odjela za strategijsko planiranje.

ZAGREB, ZGFORUM, 16. KOLOVOZA 2012.

Gradski ured za strategijsko planiranje i razvoj Grada je, kao koordinator tehničke pomoći u projektu Regija digitalnih muzeja – očuvanje kulturne i povijesne baštine korištenjem novih tehnologija

u prezentaciji i međunarodnoj promociji regije SZH, organizirao inicijalni sastanak, 16. kolovoza 2012., u ZgForumu. Sastavnice projekta predstavljene su stručnjaku za procjenu investicije i izradu projektnog zadatka, a dogovoren je i obilazak svih lokacija (ukupno osam lokacija u šest županija). (I. MATKOVIĆ)

EN Regional Development Projects – Preliminary Meetings

Preliminary meetings on regional development projects took place in August. A meeting dealing with the project 'Creating Prerequisites for Sustainable Support in Developing a Competitive Economy and the Continual Development of Technological Infrastructure in

▲ PRIKAZ 12 / IMAGE 12

the Northwestern Region of Croatia' in which Zagreb participated with the 'Gredelj Creative Cluster' project, took place in Čakovec, and a meeting on the 'Regional Digital Museum – Preservation of Cultural and Historical Heritage Using new Technologies in Presenting and International Promotion of the Northwestern Region of Croatia' project took place in ZgForum.



Studija željezničke stanice Remetinec ▶13

U okviru međunarodnog projekta Civitas Elan Grad Zagreb je, 16. srpnja 2012., sklopio ugovor sa Zg-Projektom d.o.o. iz Zagreba za izradu Studije uređenja šireg prostora željezničke stanice Remetinec. Koordinator izrade je Gradski ured za stratezijsko planiranje i razvoj Grada.

Postojeće stajalište Remetinec na željezničkoj pruzi Zagreb - Karlovac ima jedan preuzak i prekratak peron bez ikakve opreme. S obzirom na potencijalnu prijevoznu potražnju u gravitacijskoj zoni ovog stajališta takvo je stanje ocijenjeno neodrživim. Naručena je izrada studije koja će sadržavati prostorno-prometnu analizu šireg područja stanice Remetinec i prijedlog gradnje nove stanice na kojoj će se sučeliti različiti oblici prijevoza. Cilj je da, kad bude sagrađena, uključivši infrastrukturu za parkiranje bicikla, automobila i stajališta za autobuse, stanica pridonese većem korištenju javnog prijevoza i nemotoriziranih načina kretanja. Dosadašnji rad na studiji ukazuje da bi prikladna pozicija za izgradnju novog stajališta, uključivo P+R i B+R infrastrukturu, bila sa istočne strane postojećeg željezničko-cestovnog prijelaza Ulice Luje Naletilića i HŽ pruge Zagreb-Rijeka. (S. KELČEĆ-SUHOVEC)

20
/
21

EN The Remetinec Railway Station Study

Within Civitas Elan project, the City of Zagreb commissioned Zg-Projekt LTD to draw up a Study on Development of the Wider Area of the Remetinec Railway Station. Within the study wider area of Remetinec railway station will be analyzed and a proposal for construction of a new multimodal station, which will bring together various modes of transport, will be prepared.



REGIONALNA I MEĐUNARODNA SURADNJA

Sastanak radne skupine projekta Trailblazer ¹⁴

U Gradskom uredu za strategijsko planiranje i razvoj Grada održan je, 12. srpnja 2012., sastanak u sklopu projekta Trailblazer. Na sastanku su sudjelovali predstavnici Gradskog ureda za prostorno uređenje, izgradnju Grada, graditeljstvo, komunalne poslove i promet - Sektora za promet - Marijan Ključarić i Krunoslav Tepeš, Fakulteta prometnih znanosti – Kristijan Rogić, – DOOR-a Društva za oblikovanje održivog razvoja - Maja Božičević Vrhovčak, te predstavnici Ureda, domaćina sastanka, koordinatora projekta za Grad Zagreb – Ana Magdić i Matija Vuger.

Partneri su predstavili svoje aktivnosti, a najviše se govorilo o fazama koje se trenutno provode ili slijede (Projekt je podijeljen u tri faze koje vode konačnom proizvodu – Planu opskrbe i isporuke). Analiza novoprikupljenih podataka, što je dio druge faze projekta, pri samom je kraju, a trebala bi, kao što je to bilo i s analizom podataka prikupljenih u prvoj fazi, dati zanimljive i korisne podatke o dostavi te o protoku dostavnih vozila

▲ PRIKAZ 14 / IMAGE 14

na definiranom koridoru Ilice. Druga će faza rezultirati prijedlozima mjera za poboljšanje protoka prometa i obavljanja dostave, što će biti podloga za raspravu za širi krug dionika. Na kraju sastanka raspravljalo se o trećoj, završnoj fazi, odnosno o izradi Plana opskrbe i isporuke. Dogovoreni su i daljnji koraci u provedbi projekta, a najavljen je sastanak, na početku studenoga, na kojem će, uz zagrebačke partnere, sudjelovati predstavnici koordinatora i evaluatora na razini cijelog projekta – Transport & Travel Research iz Londona (koordinator) i Ecole d'ingénieurs La Rochelle iz Francuske (evaluator). Takvi su sastanci uvijek zanimljivi jer omogućuju da u direktnom kontaktu razmjenjujemo znanja i iskustva i da promoviramo naš grad.
(M. VUGER)

EN Trailblazer Meeting

Croatian partners for the Trailblazer project met in our Office on 12 July. The partners presented their activities focusing on current and upcoming phases. Further steps were agreed upon. The coordinator and evaluator representatives will participate at the next meeting, announced for November.



REGIONALNA I MEĐUNARODNA SURADNJA

Radionica na temu Kohezijske politike EU-a

Ministarstvo regionalnog razvoja i fondova Europske Unije organiziralo je, 11. srpnja 2012., u prostorijama Ministarstva gospodarstva u Zagrebu, radionicu na temu Kohezijske politike EU-a u novoj financijskoj perspektivi EU 2014. – 2020., na kojoj su sudjelovali i predstavnici Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada.

Radionicu formata panel – rasprave vodili su domaći i strani predavači, a među njima i predstavnici Europske komisije. Među predstavnicima su bili Nicola Aimi i Jean-Marie Seyler iz Opće uprave za regionalnu politiku Europske komisije te Thomas Bender iz Opće uprave za zapošljavanje EK, a ugostili su ih predstavnici nadležnoga ministarstva Matija Derk i Helga Bubanović Devčić (pomoćnici ministra).

Kohezijska politika, koja se često naziva i politikom solidarnosti, kojom EU osigurava sredstva za manje razvijene regije, predstavljena je kao jedna od najznačajnijih politika EU-a. Osmišljena je kako bi umanjila društveno – ekonomske razlike zemalja članica i neujednačenosti razvoja njenih regija (posebno prema raspodjeli NUTS II regija), s konačnim ciljem jačanja globalne konkurentnosti europskog gospodarstva. Ova je radionica naglasila važnost usmjeravanja u istraživanje i razvoj, inovacije, usklađivanje obrazovanja s potrebama tržišta rada,

▲ PRIKAZ 15 / IMAGE 15

jačanje informacijske infrastrukture, održivi okoliš, te smanjenje tehnoloških i drugih rizika. Mehanizam za postizanje svega navedenog je, prije svega, strateško programiranje zajednički prepoznatih zadataka, njihova realizacija preko integrativnog pristupa, a s konačnim ciljem ujednačavanja razvoja te jačanja teritorijalne suradnje. Presudnim se pokazalo uvođenje kvalitetnijeg pristupa razmišljanja o razvoju, utemeljenog na strateškom planiranju, u nacionalnu praksu zemalja članica. Predstavnicima Grada Zagreba najzanimljiviji je bio niz predstavljenih primjera dobre prakse koji pokazuju da je dodana vrijednost kohezijske politike zapravo posljedično jačanje teritorijalne zajednice i očuvanja vrijednih specifičnosti na lokalnoj razini. Konačno, primjenjivost ovakve razvojne politike razvidna je i u tendencijama strateškoga razvojnog dokumenta Grada Zagreba, ZagrebPlana.
(A. MAGDIĆ)

EN Workshop on EU Cohesion Policy

In July, the Ministry of Regional Development and EU Funds organised a workshop on EU Cohesion Policy. Cohesion policy is devised to reduce social and economic differences between member states including non-uniform development. Representatives of the City of Zagreb were most interested in examples of good practice.



OBVIJESTI



////////////////////
 OBAVIJESTI
 //////////////////////

Blok Badel – otvorenje izložbe ▶ 16, 17

////////////////////
 Izložba nagrađenih radova natječaja za izradu idejnog urbanističko-arhitektonskog rješenja bloka Badel u Zagrebu otvorena je 3. srpnja 2012. u ZgForumu. Otvorenju su prisustvovali timovi – autori nagrađenih radova: Pablo Pita Architects iz Portugala (1. nagrada), Filter iz Bosne i Hercegovine (2. nagrada) i PlAC iz Italije (3. nagrada).

Svrha natječaja bila je dobivanje kvalitetnoga urbanističkog, oblikovnog, funkcionalnog i ekonomičnog rješenja koje će formirati novi moderan dio gradskog središta i pridonijeti vrijednosti šireg prostora, a koji će istodobno podsjećati na povijesni razvoj ovog prostora. Izložbu je svečano otvorio gradonačelnik Milan Bandić.

▲ PRIKAZ 17 /
 IMAGE 17

◀ PRIKAZ 16 /
 IMAGE 16

Otvorenju je prethodio javni i otvoreni razgovor natjecatelja s Ocjenjivačkim sudom natječaja, održan u Društvu arhitekata Zagreba. Izložba je otvorena do 1. rujna 2012. (I. MATKOVIĆ)

EN **Badel Block Exhibition Opening**

An exhibition of the Badel Block competition opened on July 3rd 2012 in ZgForum. The opening was attended by award-winning authors. Prior to the opening, a public discussion between the participants and the jury took place in Zagreb Architects' Society. The exhibition will be open until 1 September 2012.



◀ PRIKAZ 18 /
IMAGE 18

OBAVIJESTI

Izložba ZIPP – Zagrebačka infrastruktura prostornih podataka ▶18

Najavljujemo otvaranje izložbe ZIPP – Zagrebačka infrastruktura prostornih podataka u četvrtak, 6. rujna 2012., u 19 sati, u ZgForumu, u Gajevoj 27. Izložba prikazuje dostignuća institucija Grada Zagreba na području upravljanja prostornim informacijama, geoinformacijskim sustavima, kartografiji, katastru i povezanim područjima. Gradska upravna tijela, trgovačka društva i ustanove svoj će rad prikazati posterima i predavanjima u ZgForumu. Serija prezentacija o ZIPP – u održat će se u četvrtak, 20. rujna 2012., u 13 sati.

(S. SOČIVICA)

EN ZSDI Exhibition Announcement

The exhibition Zagreb Spatial Data (ZSDI) will open on Thursday, 6 September 2012, in ZgForum at 7:00 pm. It will provide an overview of Zagreb City government institutions' achievements in the area of spatial information management, GIS, mapping, cadastral and associated fields. The City administrative bodies, companies and institutions will present their work on posters and through lectures to be held in ZgForum. A series of presentations on ZSDI will be held on Thursday, 20 September 2012, commencing at 1:00 pm

Osobna karta ureda / About the Office

Temeljni ciljevi osnivanja Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj grada u ljeto 2005. ujedno predstavljaju i dio središnjih tema kojima se Ured od svog osnutka bavi. To su predlaganje strategijskih odluka o razvoju Grada, predlaganje i provođenje partnerskih projekata s regijama, drugim partnerima u Hrvatskoj, stranim partnerima, privatnim investitorima i znanstvenim institucijama, zastupajući u svojem djelovanju sustavno javni interes Grada. Uz to, Ured se bavi valorizacijom, studiranjem i programskim studijama Gradu nedostajućih temeljnih sadržaja urbane infrastrukture, valorizacijom potencijala prostora u vlasništvu Grada, te prostora posebno važnih za urbani identitet Zagreba.

Reorganizacijom Ureda u travnju 2008. i srpnju 2009. teme kojima se Ured bavi znatno su proširene uključivanjem cijelog niza nadležnosti iz područja koordinacije i poticanja regionalnog razvoja i razvojnih projekata, dio čega je i izrada ZagrebPlan-a, tj. Razvojne strategije Grada, zatim iz širokog područja infrastrukture prostornih podataka, statistike i demografije. Time je na odgovarajući način logično zaokružena nadležnost Ureda. Ured je organiziran u sljedeće ustrojstvene jedinice:

- /// Odjel za strategijsko planiranje,
- /// Odjel za postupak izrade i provedbu strategijskih planova i projekata,
- /// Odjel za pripremu i provedbu regionalnih i međunarodnih projekata,
- /// Odjel za prezentaciju projekata (ZAGREBFORUM)—u osnivanju,
- /// Odjel za prostorne informacije i istraživanja,
- /// Odjel za statistiku,
- /// Odjel za demografiju,

u kojima se, s ciljem sinergije rada, koordinirano i kroz međusobnu suradnju obavljaju povjereni poslovi.

EN City of Zagreb Office for Strategic Planning and Development was established in summer 2005 in order to draft strategic decisions for

development of the City, propose and implement regional partnership and similar programs with other partners in Croatia, foreign partners, private investors and scientific institutions, while systematically advocating public interest of the City. The Office is also evaluating, analyzing and preparing programmatic studies on basic urban infrastructure that is lacking in the City, evaluates spatial potential of real estate owned by the City, as well as areas of particular importance for the City of Zagreb identity.

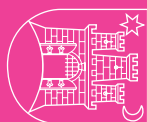
Reorganisation of the Office in April 2008 and in July 2009 resulted in considerable expansion of the Office's scope of activities. Numerous responsibilities regarding co-ordination and encouragement of regional development and development projects, such as preparation of the ZagrebPlan, i.e. the City of Zagreb Development Strategy, a vast field of spatial data infrastructure, statistics and demography, were added. This logically wraps up the responsibilities of the Office, which is now organised in following units:

- /// Strategic Planning Department,
- /// Development and Implementation of Strategic Plans and Projects Department,
- /// Regional and International Projects Preparation and Implementation Department,
- /// Projects Presentation Department
- /// (ZAGREBFORUM)—in process of establishment,
- /// Spatial Data and Research Department,
- /// Statistics Department,
- /// Demography Department,

The departments carry out entrusted jobs through synergy, co-ordinated efforts and cooperation.

Gradski ured za strategijsko planiranje i razvoj grada / Office for Strategic Planning and Development of the City of Zagreb

A Zagreb, Ulica Republike Austrije 18
E strategija@zagreb.hr
T 01/610-1840 F 01/610-1881



GRAD ZAGREB
GRADSKI URED
ZA STRATEGIJSKO
PLANIRANJE I
RAZVOJ GRADA

